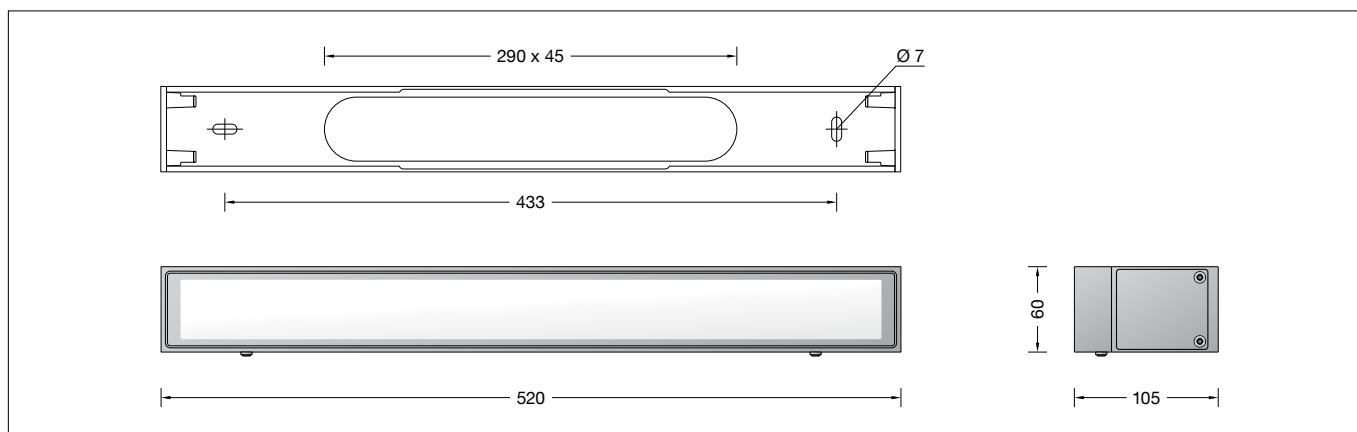


BEGA**24 318**

Aplique de pared y techo
Plafoniera e applique
Plafond- en wandarmatuur



Instrucciones de uso

Aplicación

Downlight de superficie distribución de la intensidad luminaria rotacionalmente de radiación libre y uniforme.
La colocación de las luminarias individuales en hileras permite crear líneas continuas de diferentes longitudes.
Una luminaria para la iluminación lineal en interiores y exteriores.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Cristal de seguridad blanco
Junta de silicona
Riel de montaje con 2 agujeros de fijación alargados, ancho 7 mm, distancia 433 mm
2 prensaestopas con antitracción para el cableado continuo del cable de alimentación de $\varnothing$ 7,5–10,8 mm, max. 5 G 1,5[□]
1 prensaestopas cerrado desde la fábrica con un tapón ciego
Terminal de conexión 2,5[□]
con dispositivo de enchufe
Conexión de puesta a tierra
Fuente de alimentación LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
En funcionamiento con corriente continua, la potencia LED se reduce al 15 %
con posibilidad de control DALI
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
BEGA Thermal Control®
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
Clase de protección I
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
Resistencia contra impacto IK05
Protección contra los choques mecánicos < 0,7 julios
 – Distintivo de seguridad
 – Símbolo de conformidad
Peso: 2,9 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547.
Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Spot da soffitto con distribuzione luce a fascio e uniforme della luce.
Disposti in gruppi questi apparecchi formano bande luminose di diverse lunghezze.
Un apparecchio per l'illuminazione lineare in interno e in esterno.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Vetro di sicurezza bianco
Guarnizione in silicone
Guida di montaggio con 2 fori di fissaggio longitudinali larghezza 7 mm, distanza 433 mm
2 collegamenti a vite con scarico della trazione per il cablaggio passante del cavo di allacciamento alla rete $\varnothing$ 7,5–10,8 mm, max. 5 G 1,5[□]
1 collegamento a vite per cavo chiuso di fabbrica con tappo cieco
Morsetto 2,5[□] con presa a spina fissa
Collegamento conduttore di protezione
Alimentatore LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
In un sistema di corrente continua la potenza LED si riduce al 15 %
Comandabile DALI
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
BEGA Thermal Control®
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
Classe di isolamento I
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
Protezione antiurto IK05
Protezione contro urti meccanici < 0,7 Joule
 – Marchio di controllo
 – Simbolo di conformità
Peso: 2,9 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547.
Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Plafondopbouw-diepstraler met vrijstralend, gelijkmatige lichtsterkteverdeling.
Als de armaturen in rijen worden gemonteerd, ontstaan lichtbanden van verschillende lengtes.
Een armatuur voor lineaire verlichting binnen en buiten.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Veiligheidsglas wit
Siliconenaafdichting
Montagerail met 2 lange bevestigingsgaten breedte 7 mm, afstand 433 mm
2 kabelinvoeren met trekontlasting voor doorvoerbedrading van de netvoedingskabel van $\varnothing$ 7,5–10,8 mm, max. 5 G 1,5[□]
1 kabelinvoer af fabriek met blindstop gesloten
Aansluitklem 2,5[□]
met stekerverbinding
Aardaansluiting
LED-netdeel
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-276 V
Bij gebruik met gelijkspanning daalt het LED vermogen naar 15 %
DALI-regelbaar
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
BEGA Thermal Control®
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
Stootvastheid IK05
Bescherming tegen mechanische stoten < 0,7 joule
 – Veiligheidssymbool
 – Symbool overeenkomstig richtlijn
Europese Unie
Gewicht: 2,9 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.
Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.
Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	15,8 W
Potencia de conexión de la luminaria	18,3 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ }^{\circ}\text{C}$

24 318 K3

Denominación del módulo	LED-0772/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	2950 lm
Flujo luminoso de la luminaria	1059 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	57,9 lm/W

24 318 K4

Denominación del módulo	LED-0772/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	3030 lm
Flujo luminoso de la luminaria	1088 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	59,5 lm/W

Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!
Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Soltar los tornillos Allen (SW 3) y retirar el riel de montaje del cuerpo de la luminaria. Pasar el cable de alimentación por el oficio en el riel de montaje. Fijar el riel de montaje con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje. Es absolutamente necesario garantizar una base de montaje recta. Soltar los tornillos Allen y retirar la tapa de conexión de la carcasa de la luminaria.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Lampada

Potenza modulo	15,8 W
Potenza apparecchio	18,3 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ }^{\circ}\text{C}$

24 318 K3

Denominazione modulo	LED-0772/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	2950 lm
Flusso luminoso apparecchi	1059 lm
Efficienza luminosa apparecchi	57,9 lm/W

24 318 K4

Denominazione modulo	LED-0772/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	3030 lm
Flusso luminoso apparecchi	1088 lm
Efficienza luminosa apparecchi	59,5 lm/W

Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità! Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Allentare le viti con esagono incassato da 3 ed estrarre la guida di montaggio dall'armatura. Inserire il cavo di allacciamento alla rete nell'apertura della guida di montaggio. Fissare la guida di montaggio con il materiale di fissaggio in dotazione o un altro materiale adatto sul fondo di montaggio. Assicurarsi in ogni caso che il fondo di montaggio sia piano. Allentare le viti con esagono incassato ed estrarre il coperchio di raccordo dall'armatura.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	15,8 W
Armatuur-aansluitvermogen	18,3 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ }^{\circ}\text{C}$

24 318 K3

Modulebenaming	LED-0772/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	2950 lm
Armaturen-lichtstroom	1059 lm
Armatuurrendement	57,9 lm/W

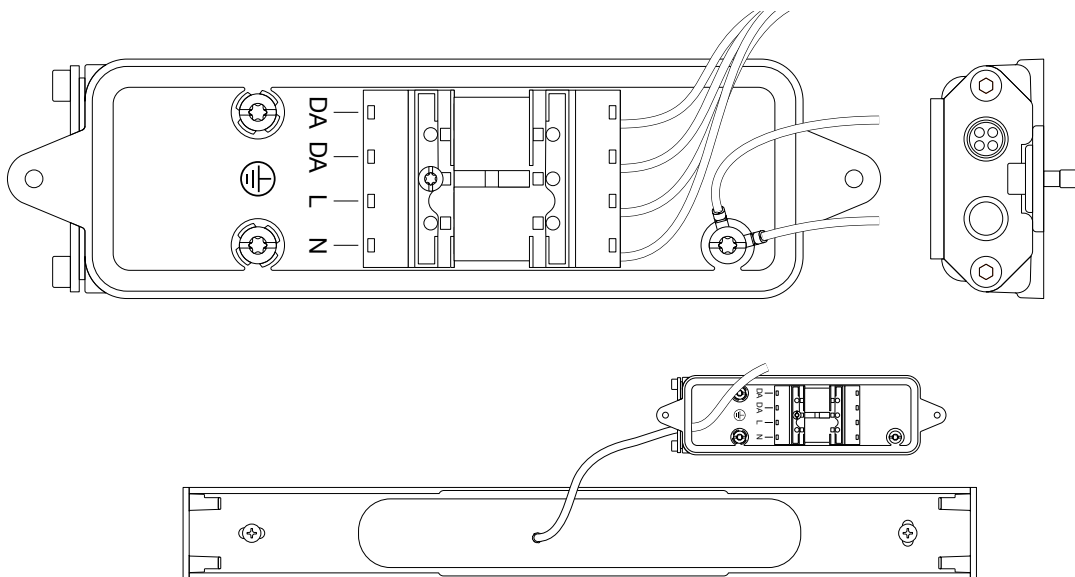
24 318 K4

Modulebenaming	LED-0772/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	3030 lm
Armaturen-lichtstroom	1088 lm
Armatuurrendement	59,5 lm/W

Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!
Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Draai de inbusschroeven (SW 3) los en neem de montagerail uit het armatuurhuis. Steek de netaansluitkabel door de opening van de montagerail. Bevestig de montagerail met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak. Zorg hierbij in ieder geval voor een effen montagevlak. Draai de inbusschroeven los en neem het aansluitdeksel uit het armatuurhuis.



Pasar el cable de alimentación por la entrada para cables de la tapa de conexión.
En caso de cableado continuo, el tapón ciego insertado desde fábrica tiene que ser retirado.
Apretar firmemente el prensaestopas.
Realizar la puesta a tierra y la conexión eléctrica en el dispositivo de conexión de clemas.
Para la activación digital se debe utilizar la clema DA, DA.
Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia luminica completa.

Con el fin de garantizar la máxima vida útil de los componentes eléctricos, es absolutamente necesario insertar la bolsa desecante adjunta en la luminaria.
Retirar la bolsa desecante de su embalaje de lámina y posicionarla en el punto marcado con la nota de aviso roja inmediatamente antes de cerrar definitivamente la luminaria.

Introducir la clavija hasta el tope en el dispositivo de enchufe.
Montar la tapa de conexión.
Prestar atención al asiento correcto de la junta.
Enganchar la carcasa de la luminaria en el riel de montaje y bloquearla con tornillos.

Limpeza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
No utilizar un limpiador de alta presión.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente.
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.
Cerrar la luminaria.

Far passare il cavo di allacciamento rete attraverso l'ingresso cavi del coperchio di raccordo.
Serrare saldamente i collegamenti a vite per cavo di allacciamento.
Avvitare bene il collegamento a vite del cavo.
Collegare il conduttore di protezione ed effettuare l'allacciamento elettrico dei morsetti.
Per il comando digitale va utilizzato il morsetto DA, DA.
Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza.

Per garantire la massima durata dei componenti elettrici è assolutamente necessario inserire il sacchetto disidratante in dotazione nell'apparecchio.
Togliere il sacchetto disidratante dalla pellicola e collocarlo in corrispondenza del punto contrassegnato dal foglio di istruzioni rosso subito prima di chiudere definitivamente l'apparecchio.

Inserire la parte plug nella presa a spina fissa fino a battuta.
Montare il coperchio di raccordo.
Verificare che la guarnizione sia posizionata correttamente.
Agganciare l'armatura nella guida di montaggio e fissarla con le viti.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.
Chiudere l'apparecchio.

Steek de netaansluitkabel door de kabelinvoer van het aansluitdeksel.
Bij doorvoerbedrading dient de af fabriek geplaatste blindstop te worden verwijderd.
Draai de wartel van de kabelinvoer vast.
Sluit de aardverbinding aan en breng de elektrische aansluiting aan het klem (steekcontact) tot stand.
Voor de digitale aansturing moet de klem DA, DA worden gebruikt.
Bij niet-aansluiting van deze klem werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Om de maximale levensduur van de elektrische bouwdeelen te garanderen, moet het bijgevoegde zakje met droogmiddel in ieder geval in het armatuur worden aangebracht.
Neem het zakje met droogmiddel uit de folieverpakking en plaats het direct, voordat u de armatuur definitief sluit, op de positie die met het rode informatiebriefje is gemarkeerd.

Duw de stekker tot aan de aanslag in de stekkerverbinding.
Monteer het aansluitdeksel.
Let erop dat de afdichting juist zit.
Hang het armatuurhuis in de montagerail en zet het met schroeven vast.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.
Een defect glas moet worden vervangen.
Sluit het armatuur.

Piezas de recambio

Carcasa + Cristal grafito	25 000 113
Fuente de alimentación LED	DEV-0158/350
Módulo LED 3000 K	LED-0772/830
Módulo LED 4000 K	LED-0772/840
Junta tapa de conexión	83 001 866
Junta carcasa	83 002 131

Ricambi

Armatura + Vetro grafito	25 000 113
Alimentatore LED	DEV-0158/350
Modulo LED 3000 K	LED-0772/830
Modulo LED 4000 K	LED-0772/840
Guarnizione coperchio di raccordo	83 001 866
Guarnizione armatura	83 002 131

Accessoires

Huis + Glas grafit	25 000 113
LED-netdeel	DEV-0158/350
LED-module 3000 K	LED-0772/830
LED-module 4000 K	LED-0772/840
Afdichting aansluitdeksel	83 001 866
Afdichting huis	83 002 131